

# User Manual

Usage



Rex-Royal Element R10  
DE | Edition 02/2023



# Wichtige Informationen

## Sicherheits- und Warnhinweise I

### Vor Inbetriebnahme

Lesen Sie die folgende Aufbau- und Betriebsanleitung genau durch. Bewahren Sie die Unterlagen für einen späteren Gebrauch oder einen Nachbesitzer auf.

Folgende Zeichen und Symbole werden in dieser Betriebsanleitung verwendet um auf Gefahren und Besonderheiten hinzuweisen:



#### **Gefahr! Stromschlag!**

Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen durch einen Stromschlag zur Folge haben kann. Beschriebene Maßnahmen zur Verhütung dieser Gefahr unbedingt einhalten.



#### **Hochentzündlich!**

Leichtentzündliche gasförmige Stoffe! Kontakt mit Zündquellen/Gefahrenquellen (Luft, Wasser) vermeiden.



#### **Vorsicht! Gefahr für Benutzer!**

Allgemein gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann. Beschriebene Maßnahmen zur Verhütung dieser Gefahr unbedingt einhalten.



#### **Vorsicht! Gefahr für Gerät!**

Es besteht eine Situation, die Schäden am Gerät zur Folge haben kann. Beschriebene Maßnahmen zur Verhütung dieser Gefahr unbedingt einhalten.

Dieses Gerät enthält das entzündliche Kühlmittel Isobutan (R600a, schwerer als Luft), welches brennbar ist. Beim Transport und Installation der Kühltruhe muss darauf geachtet werden, dass keine Elemente des Kühlkreislaufes beschädigt werden. Ein aus dem Kühlkreislauf austretendes Kühlmittel kann sich entzünden oder Augenverletzungen hervorrufen.

Bei einer Beschädigung des Kältekreislaufs:

- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen
- Offenes Feuer und alle zum Endzünden vorhandenen Quellen vermeiden
- Raum für einige Minuten gut durchlüften
- Kundendienst benachrichtigen

Im Falle einer Leckage muss, um die Bildung eines entzündlichen Luft-Gas-Gemisches zu vermeiden, die Mindestgröße des Raumes, in dem dieser Kühlschrank aufgestellt wird, den folgenden Angaben entsprechen: Der Raum muss pro 8g der Kühlmittelflüssigkeit 1m<sup>3</sup> groß sein. Die Menge des Kühlmittels in Ihrem Gerät können Sie dem Typenschild entnehmen. Stellen Sie nie einen Kühler auf, welches irgendwelche Beschädigungen aufweist. Fragen Sie im Zweifelsfalle ihren Händler.

### Wichtige Hinweise für den Benutzer

- Dieses Gerät darf nicht von Personen benutzt werden, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten begrenzt sind oder deren Erfahrung und Wissen fehlt; es sei denn, sie wird von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder sie wurde in die Benutzung des Gerätes eingeführt.
- Eine Reinigung oder Wartung des Gerätes darf nur von Erwachsenen vorgenommen werden.
- Im Notfall Netzstecker ziehen (dabei nicht am Anschlusskabel ziehen) oder Sicherung ausschalten.
- Reparaturen, Eingriffe am Gerät und den Wechsel der Netzanschlussleitung nur vom Kundendienst oder anderem dafür ausgebildetem Fachpersonal ausführen lassen.
- Wenn das Gerät vom Netz getrennt wird, immer am Stecker anfassen. Nicht am Kabel ziehen.
- Gerät nur nach Anweisung aufstellen und anschließen.
- Achten Sie darauf, dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird.
- Im Geräteinnenraum nicht mit offenem Feuer oder Zündquellen hantieren.
- Im Geräteinnenraum keine elektrischen Geräte benutzen (z.B. Dampfreinigungsgeräte, Heizgeräte, Eiscremebereiter usw.).

- Keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln, wie z. B. Butan, Propan, Pentan usw. im Gerät lagern. Entsprechende Sprühdosen sind erkennbar an der aufgedruckten Inhaltsangabe oder einem Flammensymbol. Eventuell austretende Gase können sich durch elektrische Bauteile entzünden.
- Dauernden Hautkontakt mit kalten Oberflächen vermeiden.
- Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät abtauen oder reinigen oder ein solches Gerät im Innern des Gerätes benutzen. Der Dampf kann an elektrische Teile gelangen und einen Kurzschluss auslösen. - Stromschlaggefahr!
- Keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände verwenden, um Reif- oder Eisschichten zu entfernen. Damit könnten die Kältemittelrohre beschädigt werden. Herausspritzendes Kältemittel kann sich entzünden oder zu Augenverletzungen führen. - Gesundheitsgefahr!
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder!
- Das Gerät darf nicht mit Wasserstrahl gereinigt werden.

### **Einsatzbericht des Geräts**

Das Gerät eignet sich ausschließlich zum Kühlen von pasteurisierter, homogenisierter und/oder ultrahocherhitze Milch. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für die vorgesehene Anwendung. Alle anderen Anwendungsarten sind unzulässig.

- Das Gerät ist nicht geeignet für die Lagerung und Kühlung von Medikamenten, Blutplasma, Laborpräparaten oder ähnlichen der Medizinprodukt-Richtlinie 2007/47/EG zu Grunde liegenden Stoffe und Produkte. Eine missbräuchliche Verwendung des Gerätes kann zu Schädigungen an der eingelagerten Ware oder deren Verderb führen. Im Weiteren ist das Gerät nicht geeignet für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen. Das Gerät ist je nach Klimaklasse für den Betrieb bei begrenzten Umgebungstemperaturen (maximal 30°C) ausgelegt.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben!
- KEINE explosiven Substanzen, wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas, im

Gerät aufbewahren

- Keine leicht verdampfenden oder entzündlichen Materialien im Gerät aufbewahren. Sie könnten explodieren.

### **Entsorgung**

WICHTIG: Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank entsorgen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Schneiden Sie das Netzkabel durch und machen Sie den Stecker unbrauchbar. Stellen Sie sicher, dass die Tür nicht zufallen kann, gleich, ob sie von innen geöffnet werden kann oder nicht (am besten entfernen Sie diese). EIN ALTGERÄT KANN EINE TÖDLICHE GEFAHR FÜR SPIELLENDE KINDER BEDEUTEN! ! ACHTUNG: Das Gerät muss im Einklang mit der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten entsorgt werden. Ihr Gerät enthält das Kühlmittel R600 und brennbares Gas in der verschäumten Isolation. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Bitte sorgen Sie dafür, dass das Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, damit mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit vermieden werden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Altgerätes entstehen könnten. Das Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass dieses Gerät nicht in den normalen Haushaltsmüll gehört, sondern an die nächste Entsorgungsstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden muss. Die Entsorgung muss im Einklang mit den geltenden Umweltrichtlinien für die Abfallentsorgung erfolgen. Für nähere Informationen über die Entsorgung, Wiederverwertung und Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Einrichtungen (Umweltamt) oder an die Abfallentsorgungsgesellschaft Ihrer Stadt oder an Ihren Händler.

Die Kennzeichnung auf dem Produkt, Zubehörteilen bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass das Produkt und Zubehörteile (z. B. Ladegerät, Kopfhörer, USB-Kabel) nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt

# Wichtige Informationen

## Sicherheits- und Warnhinweise II

von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können. Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Verkaufsvertrags vor. Dieses Produkt und elektronische Zubehörteile dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

### Kühlmittel

Der Kühlmittelkreislauf des Geräts enthält das Kühlmittel Isobutan (R600a), ein sehr umweltverträgliches Erdgas, das nichtsdestotrotz entzündlich ist. Achten Sie während des Transports und der Aufstellung des Geräts darauf, dass kein Bestandteil des Kühlmittelkreislaufes beschädigt wird. Das Kühlmittel (R600a) ist entzündlich.

**HINWEIS!** Brandgefahr/entzündliche Stoffe. Wenn der Kühlmittelkreislauf beschädigt ist: Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lüften Sie den Raum sorgfältig, in dem das Gerät steht. Es ist gefährlich, diese Spezifikationen zu ändern oder das Produkt in irgendeiner Art und Weise zu verändern. Jegliche Beschädigung des Kabels kann zu einem Kurzschluss, Brand und/oder Stromschlag führen.

### Ergänzung

Stellen Sie vor der Entsorgung sicher, dass die Rohre auf der Geräterückseite nicht beschädigt sind. R-600a oder R-134a wird als Kühlmittel verwendet. Sie können dem Kompressoraukleber auf der Rückseite Ihres Geräts und dem Typenschild im Innern des Geräts entnehmen, welches Kühlmittel für Ihren Kühlschrank verwendet wurde. Wenn dieses Produkt entzündliches Gas enthält (Kühlmittel R600a), nehmen Sie bitte Kontakt mit den örtlichen Behörden auf,

um Informationen zur korrekten Entsorgung des Geräts zu erhalten. Als Isoliergas wird Cyclopentan verwendet. Die Gase im Isoliermaterial erfordern ein besonderes Entsorgungsverfahren. Wenden Sie sich für eine umweltfreundliche Entsorgung des Geräts an die örtlichen Behörden. Stellen Sie vor der Entsorgung sicher, dass die Rohre auf der Geräterückseite nicht beschädigt sind. Die Rohre sollten im Freien geöffnet werden. Wenn Sie dieses oder andere Kühlgeräte entsorgen, entfernen Sie bitte vorher die Tür, Türdichtungen und Türriegel, so dass kleine Kinder oder Tiere niemals im Gerät eingeschlossen werden können. Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial dieses Geräts auf eine umweltfreundliche Art und Weise. Das Verpackungsmaterial außer Reichweite von Kindern aufbewahren, da es für Kinder gefährlich sein kann. Wenn ein Kind sich eine Plastiktüte über den Kopf stülpt, kann es darin ersticken.

### Vor der Aufstellung des Kühlschranks

- Dieses Gerät darf nicht von Personen benutzt werden, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten begrenzt sind oder deren Erfahrung und Wissen fehlt; es sei denn, sie wird von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder sie wurde in die Benutzung des Gerätes eingeführt.
- Dieses Gerät muss vor der Inbetriebnahme ordnungsgemäß aufgestellt und gemäss dem Handbuch installiert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Wir empfehlen Ihnen dringend, alle Wartung und Reparaturarbeiten nur von qualifizierten Kundendienstmitarbeitern durchführen zu lassen.
- Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial dieses Geräts auf eine umweltfreundliche Art und Weise.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Innenbeleuchtung im Kühlgerät auswechseln. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

### **Auswahl des Aufstellorts für das Kühlgerät**

- Wählen Sie einen Standort aus, an dem das Kühlgerät keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird.
- Wählen Sie einen ebenen (oder zumindest fast ebenen) Standort aus.

1 Stellen Sie das Kühlgerät an einem geeigneten Ort mit einem angemessenen Abstand zur Wand auf. Siehe Installationshinweise in dieser Anleitung.

2 Wenn das Kühlgerät an das Netz angeschlossen ist, sollte beim Öffnen der Tür die Innenbeleuchtung angehen.

3 Stellen Sie die Temperatursteuerung auf die kälteste Temperatur ein und warten Sie eine Stunde lang. Das Gerät sollte leicht durchgekühlt sein und der Motor reibungslos funktionieren.

4 Nach Einschalten des Kühlschranks dauert es ein paar Stunden, bis die geeignete Temperatur erreicht ist. Sobald im Gerät eine ausreichende Kühltemperatur erreicht ist, können Sie Lebensmittel darin lagern.

Sie die Temperatur wie angegeben ein, um so diesen Faktoren Rechnung zu tragen.

Klimaklasse Symbol

Raumtemperaturbereich (°C)

IEC 62552 (ISO 15502)

Kalt gemäßigt (subnormal) SN +10 bis +32

Warm gemäßigt (Normal) N +16 bis +32

Subtropisch ST +16 bis +38

Tropisch T +16 bis +43

### **Raumtemperaturbereich**

Das Kühlgerät ist für einen Betrieb bei Raumtemperaturen entsprechend der auf dem Typenschild angegebenen Klimaklasse ausgelegt.

Die Temperaturen im Geräteinnern werden von verschiedenen Faktoren beeinflusst, wie z.B. dem Aufstellort, der Raumtemperatur und wie häufig die Gerätetür geöffnet wird. Stellen



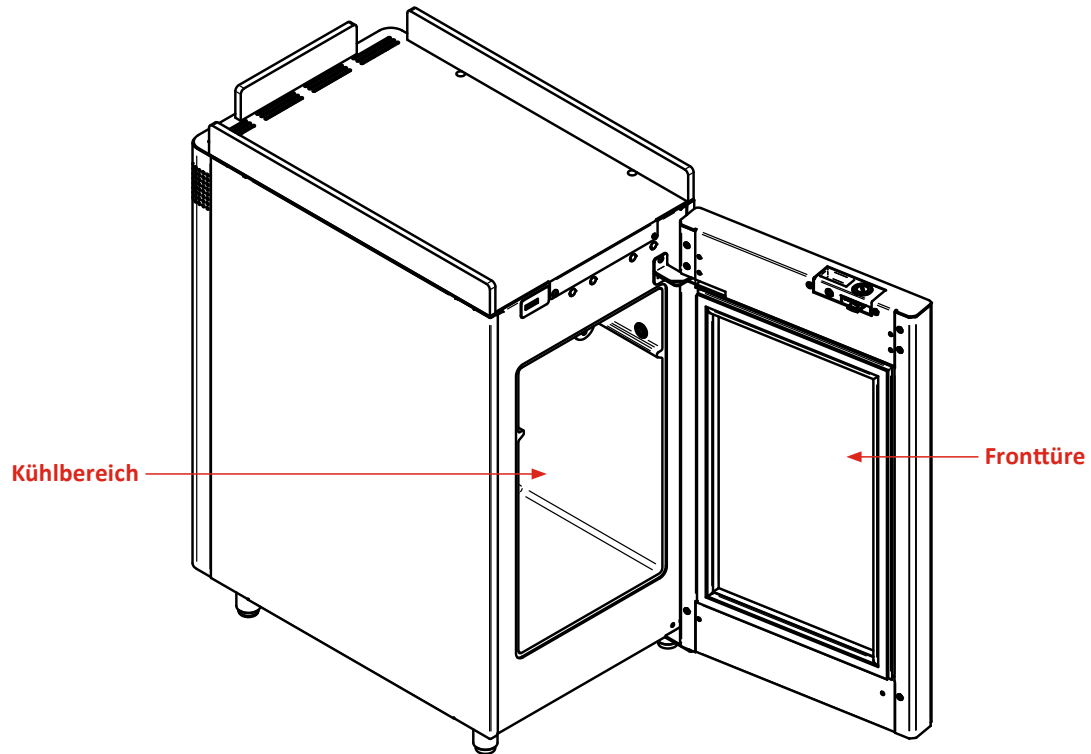
### **CE-Konformitätserklärung**

Lesen Sie die folgende Aufbau- und Betriebsanleitung genau durch. Bewahren Sie die Unterlagen für einen späteren Gebrauch oder einen Nachbesitzer auf.

Die Herstellerfirma, Rex-Royal AG, Industriestrasse 34, 8108 Dällikon, Schweiz (CH) erklärt, dass der Kühlschrank den geltenden europäischen Richtlinien und Normen entspricht.

# Bedienung

Ansicht



## **Kühlschrank reinigen**

Der Innenteil des Kühlschranks muss täglich gründlich mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass sich bei der Türdichtung und der Milchleitung (zur Kaffeemaschine) keine Ablagerungen bilden.





Rex-Royal AG | Swiss Coffee Machines | Industriestrasse 34 | CH-8108 Daellikon / Zuerich  
T: +41 44 847 57 57 | [info@rex-royal.ch](mailto:info@rex-royal.ch) | [www.rex-royal.ch](http://www.rex-royal.ch)

**Subject to Change**